

Általános információk	2
A kézikönyv célja	2
A gyártó és a berendezés azonosítása	3
Biztonsági információk	3
Biztonsági szabályok	3
Biztonsági eszközök	4
Biztonsági jelzések	5
Műszaki adatok	6
Leírás	6
A készülék általános leírása	7
Az rtk rendszer működése	8
Jellefedettség	9
Fő alkatrészek	10
Telepítés	11
Csomagolás és kicsomagolás	11
A rendszer telepítésének tervezése	11
A töltőállomás és a tápegység telepítése	13
Első használat a robot töltése	14
A munkaterületek határvonalainak előkészítése és kijelölése	14
Beállítások	15
Beállítási javaslatok	15
Vágási magasság beállítása	15
Használat és kezelés	16
Használati követelmények	16
A vezérlőpanel leírása és a menü áttekintése	16
Beállítás	17
Hozzáférés a menühöz az alkalmazáson keresztül	18
A felhasználói menü beállítása az alkalmazáson keresztül	18
Menübeállítások – programozási üzemmód	19
Első indítás - automatikus üzemmód	21
A robot biztonsági leállítása	21
Hosszan tartó inaktivitás és újraindítás	22
Az akkumulátor töltése hosszabb inaktivitás után	23
Kezelési tanácsok	23
Rutin karbantartás	24
Karbantartási javaslatok	24
Ütemezett karbantartások táblázata	24
A robot tisztítása	25
Alkatrészek cseréje	26
Javaslatok az alkatrészek cseréjéhez	26
Az akkumulátor cseréje	26
Penge cseréje	26
A robot ártalmatlanítása	27
Tájékoztató a termék megfelelőségéről	28
Product compliance information	28
Jótállási szabályzat	29
Feltételek és korlátozások	29
Garanciális szervíz igénylése	29
További meghatározások	29

Jelen dokumentum bármely, akár részleges sokszorosítása kizárólag a gyártó írásos engedélyével lehetséges. A gyártó a folyamatos fejlesztés politikáját követi, és fenntartja a jogot, hogy előzetes értesítés nélkül módosítsa ezt a dokumentumot, feltéve, hogy a változtatások nem jelentenek egészségügyi és biztonsági kockázatot.
 © 2008 – Szöveg, illusztráció és oldalelrendezés: Tipolito La Zecca. A szöveg részben vagy egészben, a szerző említésével másolható.

A KÉZIKÖNYV CÉLJA

- Ez a kézikönyv a készülék szerves részét képezi, és a Gyártó azért készítette, hogy a készülék élettartama során biztosítsa a szükséges információkat a készülék használatára jogosult személyek számára.
- A készülék kezelőinek helyes munkavégzési gyakorlatot kell alkalmazniuk, és gondosan el kell olvasniuk és be kell tartaniuk a jelen kézikönyvben szereplő összes utasítást.
- Az információk eredetiek, azokat a gyártó közölte
- Olvassa el figyelmesen a jelen kézikönyvben található utasításokat, hogy elkerülje a személyek egészségét és biztonságát érintő szükségtelen kockázatokat, valamint a gazdasági károkat.
- A gyors hozzáférés érdekében tartsa a kézikönyvet biztonságos, könnyen hozzáférhető helyen.
- Előfordulhat, hogy az ebben a kézikönyvben szereplő egyes információk és ábrák nem felelnek meg tökéletesen az Ön birtokában lévő készüléknek; ez azonban nem befolyásolja a készülék működését.
- A gyártó fenntartja az előzetes értesítés nélkül történő módosítás jogát.
- A kézikönyvben található alábbi szimbólumok a különösen fontos információk kiemelésére vagy bizonyos fontos specifikációk azonosítására szolgálnak.



Veszély - Vigyázat

Ez a szimbólum a közvetlen veszélyt jelentő helyzeteket jelzi, amelyek figyelmen kívül hagyása esetén az emberek egészsége és biztonsága veszélybe kerülhet.



Veszély - Figyelmeztetés

Ez a szimbólum olyan helyzeteket jelez, amikor adott módon kell viselkedni ahhoz, hogy elkerülhető legyen az emberek egészségének és biztonságának veszélyeztetése, valamint biztosítható legyen az eszköz védelme.



Fontos

Ez a szimbólum különösen fontos műszaki információkat jelöl, amelyeket nem szabad figyelmen kívül hagyni.

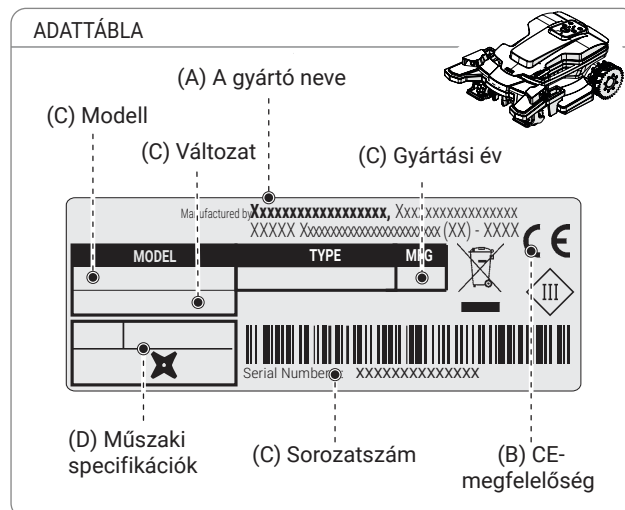
A GYÁRTÓ ÉS A BERENDEZÉS AZONOSÍTÁSA

A képen látható névtábla közvetlenül a készülékre van felhelyezve. Hivatkozásokat és a készülék biztonságos üzemeltetéséhez szükséges összes információt tartalmazza.

Bármilyen műszaki kéréssel forduljon a gyártó műszaki szervizközpontjához vagy egy hivatalos kereskedőhöz.

Műszaki segítségnyújtás esetén kérjük, adja meg az azonosító táblán feltüntetett adatokat, a használat hozzávetőleges órászámát és az észlelt hiba típusát.

- A. A gyártó neve.
- B. CE-megfelelőségi címke
- C. Modell és verzió / sorozatszám / Gyártási év.
- D. Műszaki adatok: feszültség, áramerősség, védettség, tömeg, vágási szélesség



BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK

A gyártó gondosan mérlegelte a berendezéssel történő érintkezésből eredő lehetséges veszélyeket és személyes kockázatokat. E tájékoztatás célja tájékoztatni a felhasználókat arról, hogy a kockázatok elkerülése érdekében fokozott óvatossággal kell eljárniuk.



BIZTONSÁGI SZABÁLYOK



A TERMÉK PENGÉT TARTALMAZ, EZÉRT NEM JÁTÉKSZER!

- Kérjük, olvassa el figyelmesen ezt a kézikönyvet, különösen a biztonsági utasításokat és a termék használata előtt ügyeljen arra, hogy teljes mértékben megértse azokat. A berendezést kizárólag a gyártó által meghatározott célra használja. Körültekintően kövesse a kezelésre, karbantartásra és javításra vonatkozó utasításokat.
- A robot használatakor győződjön meg arról, hogy a munkaterületen senki sem tartózkodik, különösen gyermekek, idősek, fogyatékkal élők és háziállatok. Ellenkező esetben programozza a robotot úgy, hogy olyan időpontban működjön, amikor senki sem tartózkodik a területen. Tartsa szemmel a robotot, ha tudja, hogy háziállatok, gyerekek vagy más emberek tartózkodnak a területen. Ha a robot útvonalában személy vagy állat található, azonnal állítsa le a robotot.
- Az olyan, kerítéssel nem határolt munkaterületeken, amelyeken nem lehet könnyen átmászni, felügyelje az eszközt a művelet során.
- A robotfűnyíró munkaterülete körül figyelmeztető táblákat kell elhelyezni, ha azt közterületen használják. A tábláknak a következő szöveget kell tartalmazniuk: **„Figyelem! Automatikus fűnyíró! Ne menjen a gép közelébe! Ügyeljen a gyermekekre!”**
- Ez a robot nem alkalmas gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező személyek, illetve a termékkel nem ismerkedő, tapasztalatlan személyek általi használatra, kivéve, ha a biztonságukért felelős személy felügyeli őket, vagy ha a készülék használatára vonatkozó utasításokat kaptak. A gyermekeket felügyelet alatt kell tartani annak érdekében, hogy ne játsszanak a készülékkel.
- Ne engedje, hogy a robotot olyan emberek használják, akik nem ismerik annak működését..
- A karbantartási és javítási munkákat végző szakembereknek teljes mértékben tisztában kell lenniük a készülék különleges jellemzőivel és biztonsági előírásaival. A robot használata előtt olvassa el figyelmesen a kezelési útmutatót, és győződjön meg róla, hogy megértette az utasításokat.
- Soha ne távolítsa el, ne kerülje el és ne módosítsa a beszerelt biztonsági berendezéseket.

A gyártó nem vállal felelősséget a nem eredeti alkatrészek használatáért. A jelen követelmény be nem tartása súlyosan veszélyeztetheti az emberek egészségét és biztonságát.

- Ellenőrizze, hogy nincsenek-e a gyepen játékok, szerszámok, ágak, ruhák vagy más olyan tárgyak, amelyek károsíthatják a pengéket. A gyepen lévő tárgyak szintén károsíthatják vagy megakadályozhatják a robot megfelelő működését.
- Soha ne engedje, hogy emberek üljenek a robotra. Soha ne emelje fel a robotot a penge ellenőrzéséhez vagy mozgatásához, amíg az működik. Működés közben ne tegye a kezét és lábát a robot alá
- Ne használja a robotot, ha a locsolórendszer működik. Ebben az esetben programozza be a robotot és a locsolórendszert úgy, hogy ne működjenek egyidejűleg. Ne mossa a robotot nagynyomású vízszugárral, és ne merítse vízbe részben vagy teljesen, mivel nem vízálló.
- Válassza le a tápellátást, és aktiválja a biztonsági berendezést, mielőtt bármilyen, a felhasználó által elvégzendő beállítási vagy karbantartási műveletet elvégezne. Használja a gyártó által ajánlott egyéni védőeszközöket, elsősorban a vágópenge kezelésénél mindig viseljen védőkesztyűt.
- A készülék tisztítását és karbantartását gyermekek kizárólag felügyelet alatt végezhetik.
- Ne használja a robotot, ha a vágókés sérült. Cserélje ki a vágópengét.
- A készüléket ne használja sérült külső alkatrészekkel. Ha a robot mechanikus alkatrészei megsérültek, cserélje ki őket.
- Ne használja a robotot, ha a transzformátor tápkábele sérült. A sérült kábel feszültség alatt álló részekkel való érintkezéshez vezethet. A kockázatok elkerülése érdekében a tápkábel javítását a gyártóra, a gyártó szervizszolgálatára vagy hasonló képesítéssel rendelkező személyre kell bízni.
- Ha a tápkábel használat közben megsérül, nyomja meg a "STOP" gombot, és húzza ki a hálózati vezetéket az elektromos aljzatból.
- Szemrevételezéssel ellenőrizze a robotot, hogy a penge, a rögzítőcsavarok és a vágószerkezet nem kopott vagy sérült-e. Győződjön meg róla, hogy minden anyát, csavart és csavart meghúzott, így biztosítva a robot jó működési állapotát.
- Ha a robot használat közben rendellenesen rezegni kezd, nyomja meg a "STOP" gombot, és húzza ki a hálózati vezetéket az elektromos aljzatból.
- Soha ne használja és töltsen fel a robotot robbanásveszélyes és/vagy gyúlékony környezetben.
- Csak a gyártó által biztosított akkumulátortöltőt és tápegységet használja. A nem megfelelő használat áramütést, túlmelegedést vagy maró folyadékok akkumulátorból történő szivárgását okozhatja. Ha folyadék szivárog, mossa le az akkumulátort vízzel/semlegesítővel; szembe jutás esetén forduljon orvoshoz.

BIZTONSÁGI ESZKÖZÖK

1. Akadályérzékelő

Az ütközésérzékelő akkor aktiválódik, ha a robot egy olyan, legalább 15 cm magas tárgynak ütközik, amely képes elviselni a robot ütközését (megfelelően van rögzítve a talajhoz és megfelelően méretezve). Az érzékelő bekapcsolásakor a robot megáll, és irányt változtat, hogy elkerülje az akadályt. Az érzékelő bekapcsolása nem garantálja teljes mértékben az emberek, gyermekek vagy állatok biztonságát

2. Dőlésszögmérő

Ha a robot a maximális határértéknél meredekebb lejtőn dolgozik, vagy felborul, a robot leállítja a vágókést.

3. Vészleállító kapcsoló

A robot felső részén található, a "STOP" szó nagyobb, mint a többi parancs a billentyűzeten. Ha ezt a gombot működés közben bármikor megnyomja, a fűnyíró robot mozgása azonnal leáll, és a penge forgása leáll.

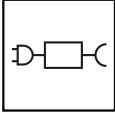
4. Túláram elleni védelem

Az összes motor (penge és kerék) működés közben folyamatosan figyelemmel van kísérve, hogy ne alakuljon ki olyan helyzet, amely túlmelegedést okozhat. Ha ez a kerékmotorban történik, a robot megpróbál az ellenkező irányba mozogni. Ha a túláram továbbra is fennáll, a robot leáll és hibát jelez. Ha a vágókés motorja túlmelegszik, két beavatkozási lehetőség van. Ha a paraméterek az első tartományba esnek, a robot végrehajtja a vágókés felszabadításához szükséges manővereket. Ha a túláram a védelmi tartomány alatt van, a robot leáll és motorhibát jelez.

5. Az érzékelő nem észlel jelet

Ha nincs jel, a robot automatikusan leáll.

BIZTONSÁGI JELZÉSEK

	A gép használata előtt figyelmesen olvassa el a használati utasításokat, hogy megértse a jelentéseket.		Tartson biztonságos távolságot a géptől üzem közben. A robot működése közben győződjön meg arról, hogy a munkaterületen nincsenek emberek (különösen gyermekek, idősek vagy fogyatékkal élők) és háziállatok. A gép működése során tartsa a gyermekeket, háziállatokat és más személyeket biztonságos távolságban. Az ilyen kockázat megelőzése érdekében javasoljuk, hogy a robot fűnyírási tevékenységét megfelelő időpontokra tervezze.
	Ne érintse meg a forgókést, és ne tegye kezét vagy lábát a gép alá, amikor az működik. Várja meg, amíg a penge és a forgó alkatrészek teljesen megállnak, mielőtt hozzáférne azokhoz.		Figyelmeztetés! Tisztítás vagy mosás céljából ne permetezzen vizet a gépre. A robot működése közben győződjön meg arról, hogy a munkaterületen nincsenek emberek (különösen gyermekek, idősek vagy fogyatékkal élők) és háziállatok. A gép működése során tartsa a gyermekeket, háziállatokat és más személyeket biztonságos távolságban. Az ilyen kockázat megelőzése érdekében javasoljuk, hogy a robot fűnyírási tevékenységét megfelelő időpontokra tervezze.
	Ne utazzon a gépen.		A robotot csak a „Műszaki információk” fejezet „Műszaki adatok” részében megadott tápegységekkel használja.

HU

Megnevezés		Modell	
		E025ER0	E029ER0
Maximálisan ajánlott kaszálható felület			
Munkakapacitás (-20%(*))	m ² (ft ²)	3000 (32291)	4000 (43055)
Jellemzők			
Méreték (Sz x Ma x Mé)	mm	534x263x386	
Robot súlya (akkumulátorral)	kg	11	13
Vágási magasság (Min-Max)	mm (")	25 - 60 (0.98 - 2.36 ")	
A penge átmérője	mm (")	250 (9,84 ")	290 (11,42 ")
Motorok		kefe nélkül	
A vágópenge sebessége	RPM	3000	2800
Alapsebesség	Méter / perc	30	
Legnagyobb ajánlott kezelhető lejtés (*)	%	45% megengedett, a gyeptesztyok és a telepített tartozékok alapján. 35% %-os maximálisan kezelhető és ajánlott a nyírt gyept állapotában. 20% % a virtuális határ közelében	
Üzemi környezeti hőmérséklet	Max °C	ROBOT: -10°(14 F.) (Min) +50° (122 F.) (Max) TÖLTŐÁLLOMÁS: -10°(14 F.) (Min) +45° (113 F.) (Max) AKKUMULÁTORTÖLTŐ: -10°(14 F.) (Min) +40° (104 F.) (Max)	
Mért hangteljesítményszint	dB(A)	63	65
Vízvédelmi osztály	IP	ROBOT: IPx5 TÖLTŐÁLLOMÁS: IPx4 AKKUMULÁTORTÖLTŐ: IPx4	
Elektromos jellemzők			
Tápegység (lítiumos akkumulátorokhoz)		SOY-2940230 Bemenet: 100-240 V~; 1,8A; 50/60 Hz; 1. osztály Kimenet: 29,4V ; ; 2.3A - Alternatív kód - Mean Well OWA-60E-30ZCT Bemenet: 100-240 V~; 1,2A; 50/60 Hz; 2. osztály Kimenet: 29,4V; 2.0A	Mean Well ELG-150-30ZCTE Bemenet : 100-240 V~ ; 2A. 50/60 Hz; 1. osztály Kimenet : 29.4V ; 5,0 A
Az akkumulátor típusa és az akkumulátorok töltése			
Újratölthető lítium-ion akkumulátor (névleges feszültség)		25,9V 5,0Ah	25,9V 10,0Ah
Töltés típusa		érintkezés	
Átlagos töltési idő	óó:pp	1:30	2:00
Átlagos kaszálási időtartam egy teljes töltési ciklust követően	óó:pp	3:00	6:00

(*) A fű, a gyept állapotától és a nyírási terület összetettségétől függ.

Frekvencia		
Adókészülék a robot meghajtásához		Működési frekvenciasáv (Hz) 500 - 60000 maximális rádiófrekvenciás teljesítmény (dBm) < 10
Bluetooth		Működési frekvenciasáv (MHz) 2402 - 2480 maximális rádiófrekvenciás teljesítmény (dBm) < 14
GSM		Működési frekvenciasáv (MHz) 850/900/1800/1900 maximális rádiófrekvenciás teljesítmény (dBm) < 33
Berendezés / Tartozékok / Funkciók		
Esőérzékelő		Alapkitételben
Eco mód - Önprogramozás (szabadalmazott)		Nem elérhető
Csatlakozómodul (GPS, GPRS)		Alapkitételben
GPS RTK		Alapkitételben
A töltőállomáshoz való visszatérés módszere		"GPS"

HU

(*) A fű, a gyepterület állapota és a nyírás terület összetettségétől függ.

A KÉSZÜLÉK ÁLTALÁNOS LEÍRÁSA

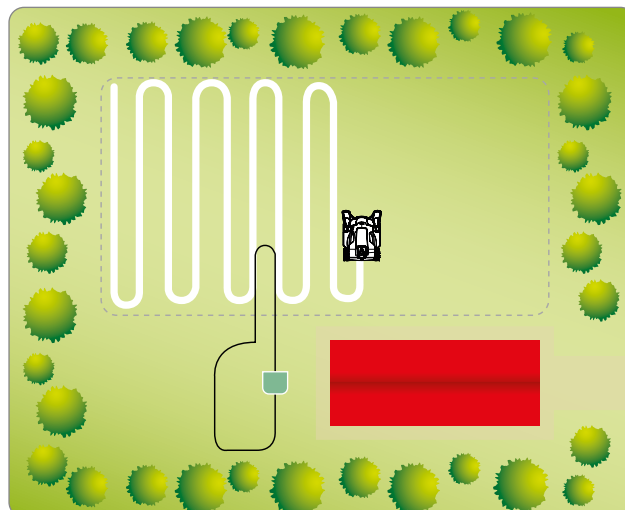
A készüléket lakóhelyi kertek és gyepterületek automatikus, a nap és az éjszaka bármely órájában történő nyírására tervezték és gyártották.

A nyírható terület különböző jellemzőinek függvényében a robot beprogramozható úgy, hogy a munkaterület több zónáján működjön.

A robot az RTK rendszer működését használja fel, amellyel kialakítható egy virtuális határ, amelyen belül a gép működtethető. A robot a GPS-felmérés által körülhatárolt területen belül mozog. Ezen a területen belül a robot előre meghatározott minta szerint mozog, párhuzamos vonalakat leírva, a nyírás teljesítmény maximalizálása érdekében.

Az, hogy milyen gyepterületet képes lenyírni a robot, számos tényezőtől függ:

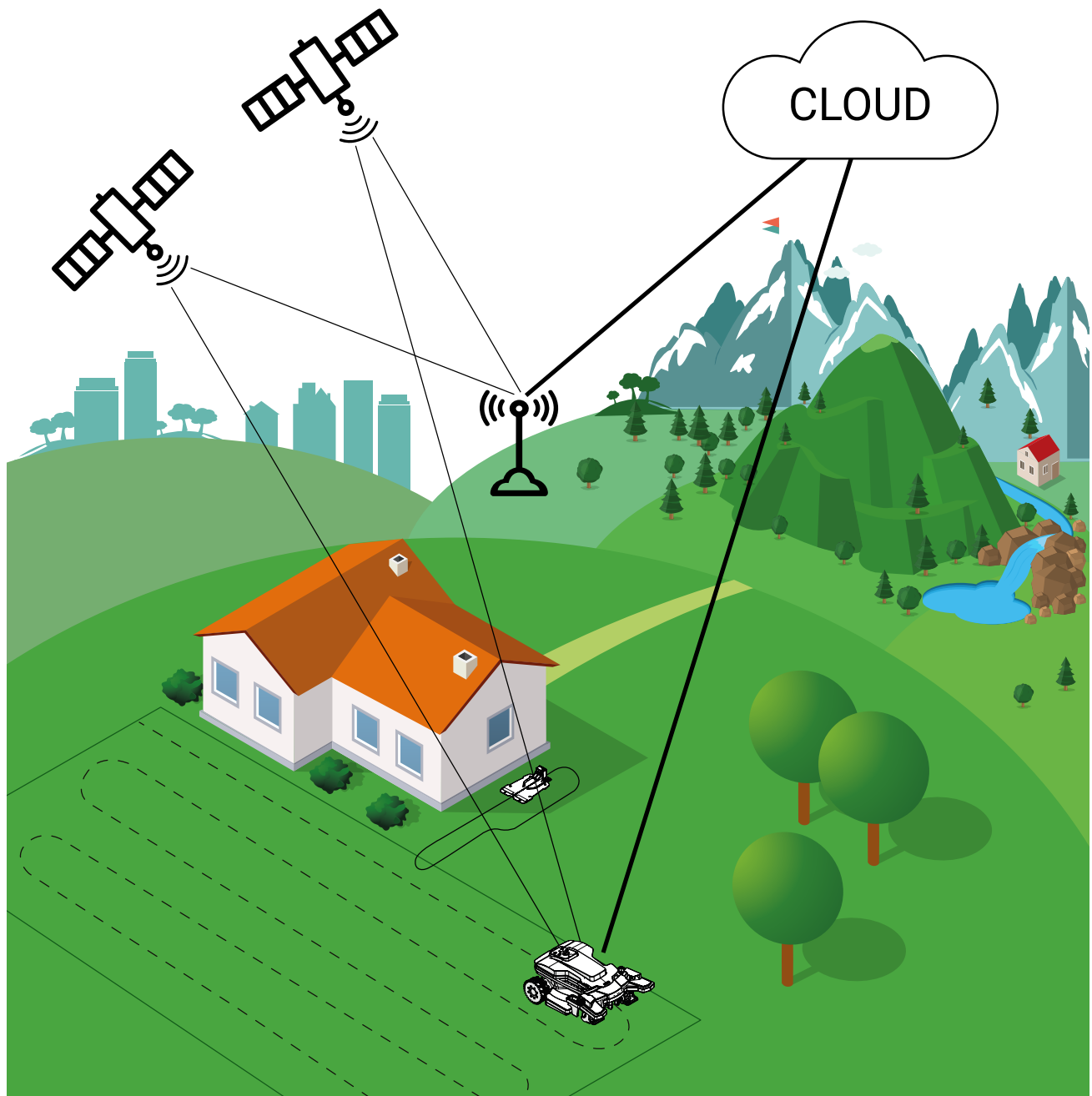
- a robot modellje és a beszerelt akkumulátorok;
- a terület jellemzői (szabálytalan terület, egyenetlen felület, a terület felosztása stb.);
- a gyepterület jellemzői (fű típusa és magassága, nedvességtartalom stb.);
- a penge állapota (hatékonyan élezett, maradékoktól és lerakódásoktól mentes stb.).



AZ RTK RENDSZER MŰKÖDÉSE

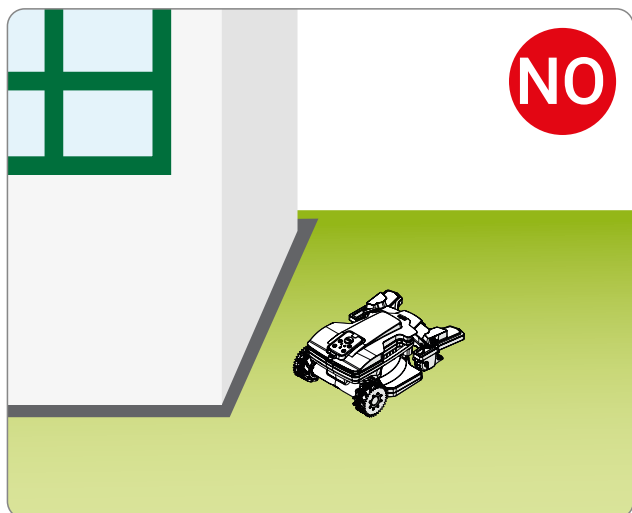
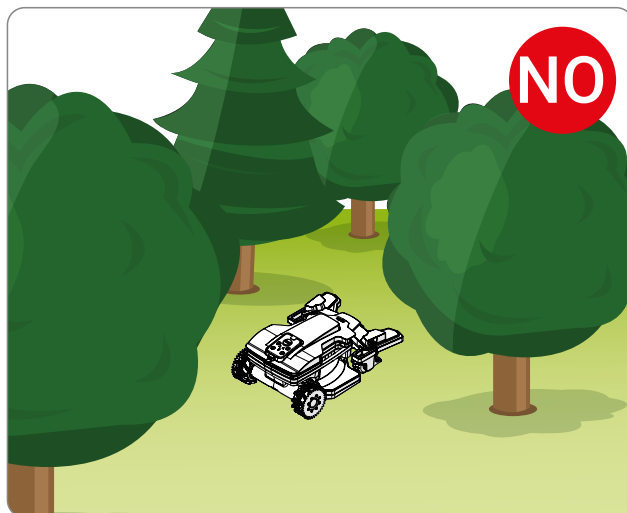
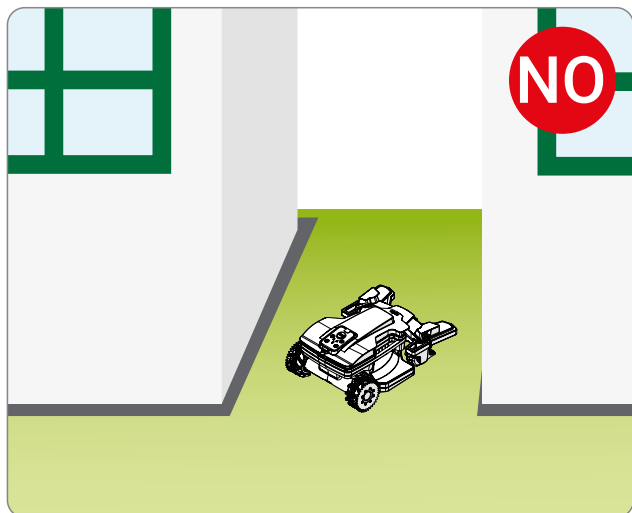
A fejlett RTK rendszer GPS helymeghatározáson alapszik, ennek köszönhetően a robot határoló huzal nélkül képes egy meghatározott területen dolgozni. Ebben az esetben a GPS-jelet a nyírándó terület közelében (akár 15 km távolságig) elhelyezett külön antenna érzékeli, az antenna ezeket az adatokat a hálózatra küldi, ahonnan a robot letölti az információt.

A gép ezután lépésről lépésre összehasonlítja a saját pozícióját a fix antennáéval, így még pontosabb GPS-meghatározást kap, ezért nincs szükség határoló huzalra.



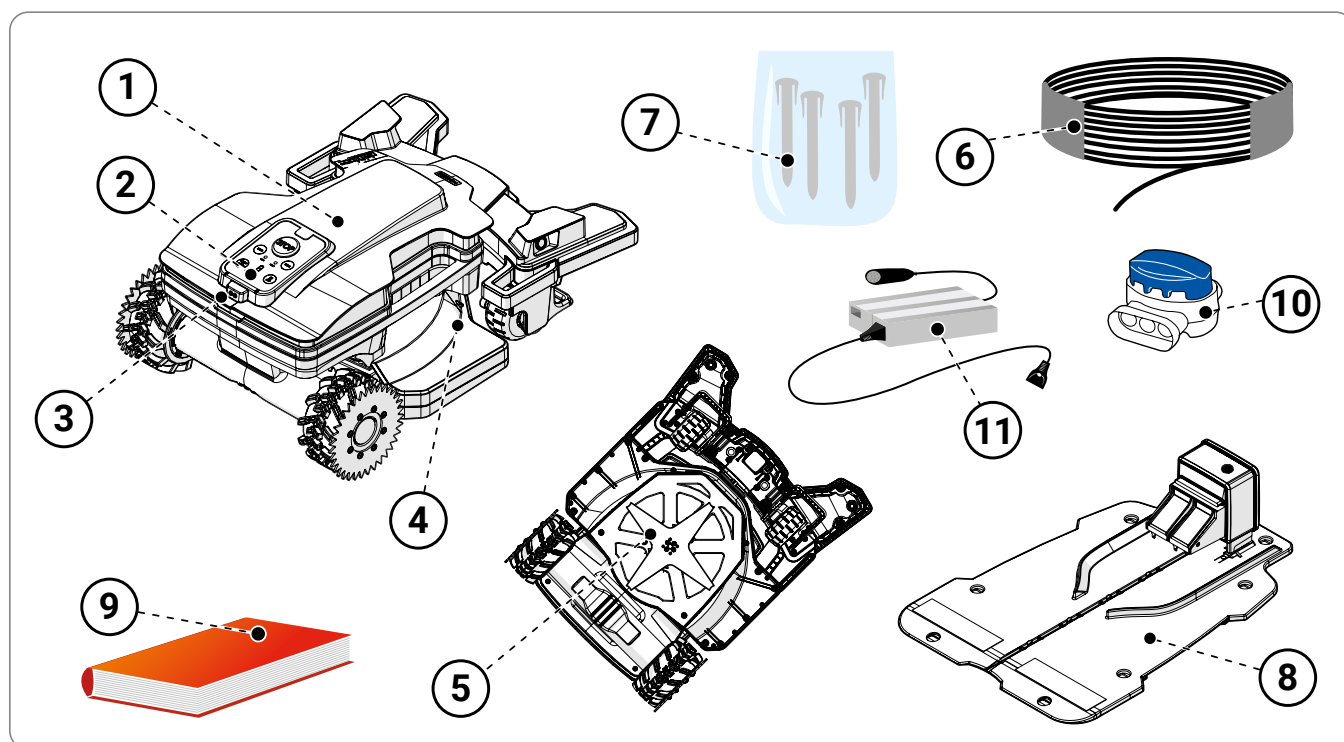
Az RTK-rendszernek, amely a robot pozíciójának követéséhez GPS-kommunikációra, az adatokhoz pedig GSM-kapcsolatra támaszkodik, jó jelvételezésre van szüksége.

A kaszálni kívánt területen lehetnek olyan elemek, amelyek csökkentik a robot által vett jel erősségét. Ezért a robot legjobb teljesítményének garantálása érdekében tanácsos ellenőrizni a távolságokat és az elemek jelenlétét a területen az alábbiak szerint.



FŐ ALKATRÉSZEK

MODELL		E025ER0	E029ER0
Változat		A	A
①	Robot	✓	✓
②	Billentyűparancsok	✓	✓
③	Esőérzékelő	✓	✓
④	Markolat	✓	✓
⑤	Vágópenge	✓	✓
⑥	Határoló drót tekercse	0	0
⑦	Csapok	20	20
⑧	Töltőállomás	✓	✓
⑨	Használati útmutató	✓	✓
⑩	Csatlakozás a határoló dróthoz	-	-
⑪	Tápegység	✓	✓



A berendezéseket megfelelően csomagolva szállítják. Kicsomagoláskor óvatosan vegye ki az alkatrészeket és ellenőrizze azok épségét.



Veszély - Figyelmeztetés

A műanyag csomagolást és a műanyag tárolóedényeket tartsa távol csecsemőktől és gyermekektől: fulladásveszély!



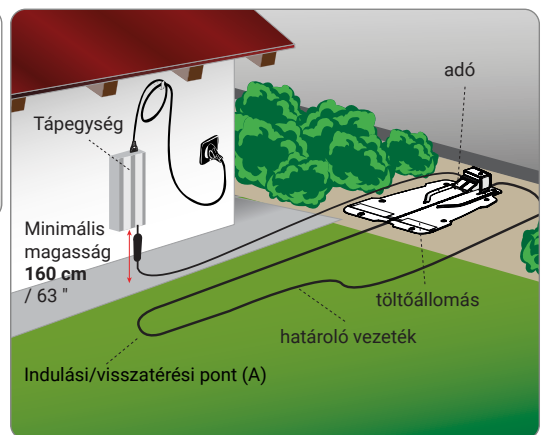
Fontos

Őrizze meg a csomagolást későbbi használatra.

A RENDSZER TELEPÍTÉSÉNEK TERVEZÉSE

A robot telepítése nem kíván meg nehéz kivitelezési műveleteket, de minimális előzetes tervezésre szükség van ahhoz, hogy meghatározzuk a töltőállomás és a tápegység legjobb telepítési helyét, és kijelöljük a virtuális határ vonalát.

- A töltőállomást a nyírandó terület szélén, lehetőleg a nagyobb méretű és a robot jeladását csökkentő akadályoktól (fák, épületek, stb.) mentes területen kell elhelyezni. A tárgytól betartandó minimális távolságokat a következő fejezetek tartalmazzák.



Veszély - Figyelmeztetés

A tápegységet olyan helyen helyezze el, ahol gyermekek nem férhetnek hozzá. Például 160 cm (63") feletti magasságban.



Veszély - Figyelmeztetés

Ügyeljen arra, hogy csak az arra jogosult személyek férjenek hozzá a tápegységhez.



Veszély - Figyelmeztetés

Az elektromos áram csatlakoztatásakor a telepítési hely közelében egy konnektornak kell lennie. Győződjön meg arról, hogy a hálózati áramhoz való csatlakozás megfelel a vonatkozó jogszabályoknak. A biztonságos működés érdekében győződjön meg arról, hogy a tápegységhez csatlakoztatott elektromos rendszer jól működő földelési rendszerrel van ellátva. A tápáramkört legfeljebb 30 mA kioldási áramerősségű hibaáram-készülékkel (RCD) kell védeni.



Fontos

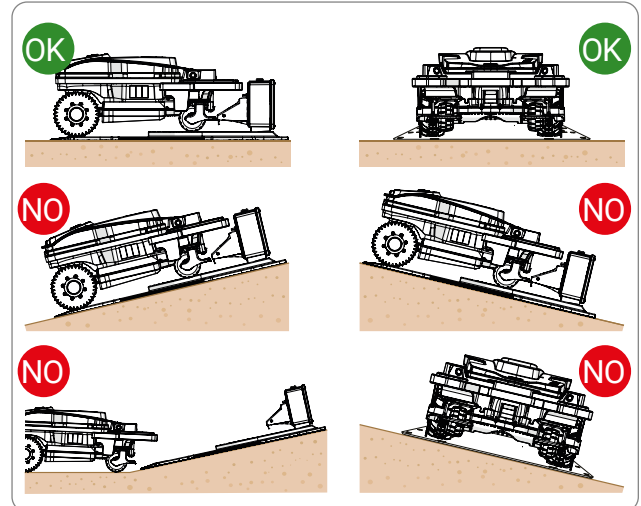
A készüléket célszerű az elektromos alkatrészek számára (kültéri vagy beltéri használatra) kulcsos zárral ellátott, jól szellőző, a megfelelő légáramlás fenntartása érdekében jól szellőző szekrénybe szerelni.

- Minden munkaciklus végén a robotnak könnyen meg kell találnia a töltőállomást, amely a kiindulási pont lesz. egy új munkaciklusra.
- Helyezze el a töltőállomást az alábbi szabályok szerint:
 - vízszintes talajra;
 - tömör és stabil talajon, jó vízelvezetéssel;
 - Lehetőleg a gipszszőnyeg legszélesebb részére;
 - locsolóberendezés esetén ügyeljen arra, hogy a vízugarak ne a irányuljanak töltőállomás belsejébe;
 - A töltőállomás bemeneti oldalát az ábra szerint kell elhelyezni úgy, hogy a robot az óramutató járásával megegyező irányban, a vezetőhuzalt követve tudjon belépni;
 - a töltőállomás előtt 200 cm (78,74") egyenes területnek kell lennie;
 - az állomás közelében lévő gyepet elválasztó fémrudak vagy sínek zavarhatják a jelzést. Helyezze az állomást a kert egy másik oldalára vagy a fémkorlától biztonságos távolságra. További információkért forduljon a gyártó műszaki szervizközpontjához vagy egy hivatalos kereskedőhöz.
 - Helyezze el a töltőállomást úgy, hogy a robot az indulási/visszatérési ponton (A) $\geq 110^\circ$ látószöveget zárjon be a égbolttal, és az (A) pont a virtuális határon belül legyen.
- A töltőállomást stabilan rögzíteni kell a talajhoz. A töltőállomás bejáratánál lévő kis lépcső kialakulásának megakadályozására helyezzen el egy kis műfűdarabot a bejáratnál, hogy ez ne fordulhasson elő. Alternatív megoldásként távolítsa el a füves felület egy részét, és telepítse a töltőállomást a fűvel együtt.

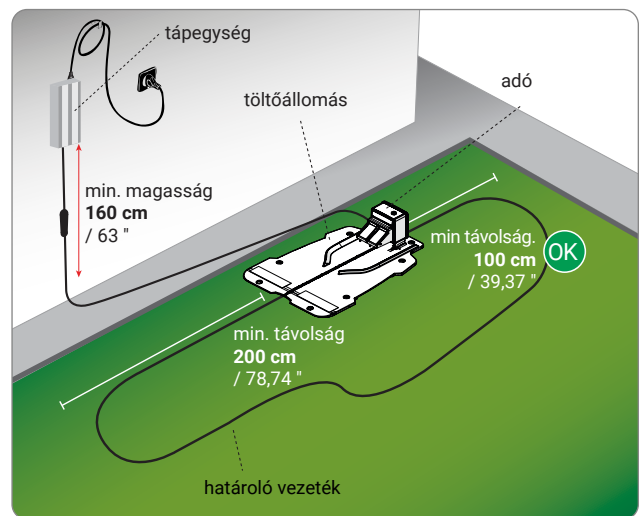
- A töltőállomás egy kábelon keresztül csatlakozik a tápegységhez, amelynek a vágási terület külső oldalán kell eltávolodnia a töltőállomástól.

- A tápegységet a következő szabályok szerint helyezze el:

- jól szellőző, légköri hatásoktól és közvetlen napfénytől védett helyen;
- lehetőleg otthonában, garázsban vagy fészkerben;
- kültéri elhelyezés esetén a robotot nem szabad közvetlen napfénynek és víznek kiténni. Ezért szellőztetett dobozban kell védeni. Ne helyezze el úgy, hogy közvetlen érintkezésbe kerüljön a talajjal vagy a nedves környezetekkel;
- a gyep külső oldalán helyezze el, ne pedig a gyep belsejében;
- feszítse meg a töltőállomástól a tápegységhez vezető felesleges kábelt. Ne rövidítse vagy hosszabbítsa meg a kábelt.



- A drót bejövő szakaszának egyenesnek kell lennie, és legalább 200 cm-rel (78,74 hüvelyk) merőlegesen kell a töltőállomásra állnia, a kimenő szakasznak pedig el kell távolodnia a töltőállomástól; ez lehetővé teszi a robot helyes visszalépését.



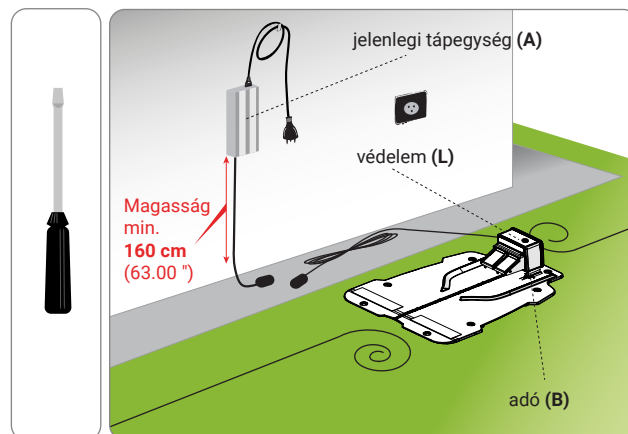


Veszély - Figyelmeztetés

Mielőtt bármilyen műveletet végezne, válassza le a robotot a hálózati áramról.

A tápegységet olyan helyen helyezze el, ahol gyermekek nem férhetnek hozzá. Például 160 cm (63") feletti magasságban.

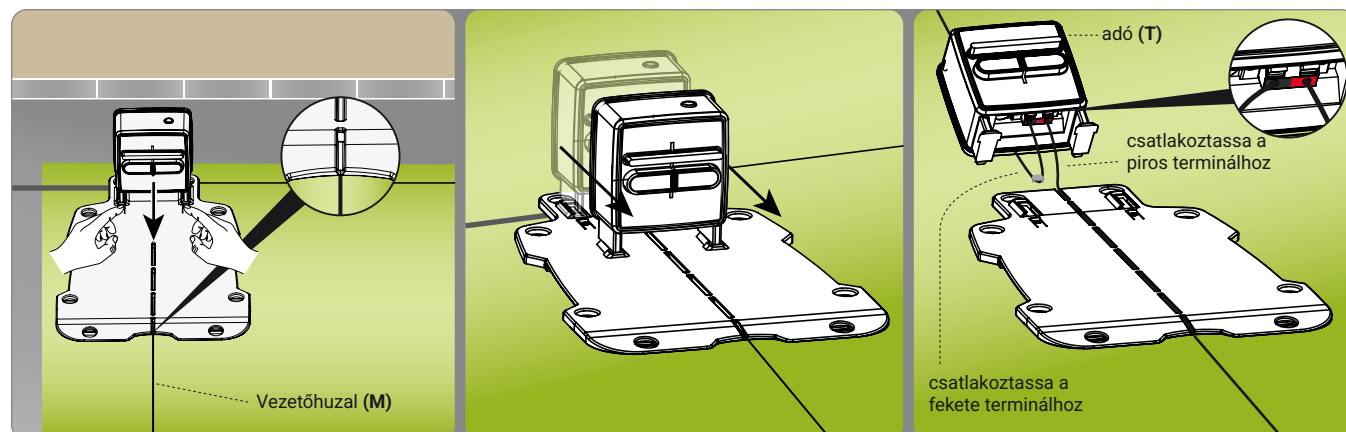
Ne rövidítse vagy hosszabbítsa meg a töltőállomáshoz érkező kábelt, tekerje f 8-as alakban a felesleges kábelt, ahogy az ábrán látható.



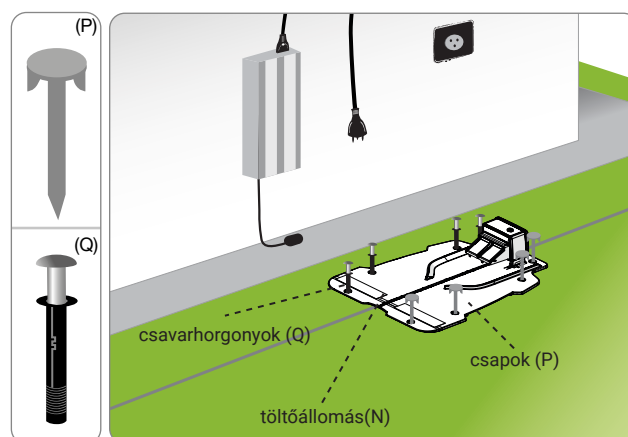
1. Helyezze a töltőállomást az előre meghatározott területre.
2. Helyezze el a vezetőhuzal (M) a töltőállomásban lévő vezető mentén. Vágja le a vezetőhuzal a csatlakozók felett kb. 5 cm-re.
3. Csatlakoztassa az állomás bejövő drótját az adó piros termináljához (T). Csatlakoztassa az állomás kimenő drótját a fekete terminálhoz.



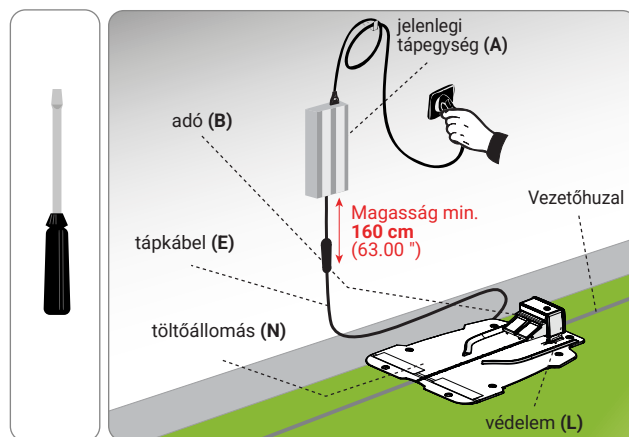
A terminálok csak az eredeti határoló drót csatlakoztatására szolgálnak.



4. Rögzítse a töltőállomást (N) a földhöz a csapokkal (P). Szükség esetén rögzítse a töltőállomást csavarhorgonyokkal (Q).



5. Telepítse a tápegységet (A).
6. Csatlakoztassa a töltőállomás (E) tápkábelét (N) a tápegységhez.
7. Csatlakoztassa a tápegység dugóját (A) az elektromos kimenethez.
8. Ha az adó LED-je villog, a kapcsolat helyes. Ellenkező esetben keresse meg a rendellenességet (lásd „Hibaelhárítási útmutató”).
9. Cserélje ki a védelmet (L).



ELSŐ HASZNÁLAT A ROBOT TÖLTÉSE

HU

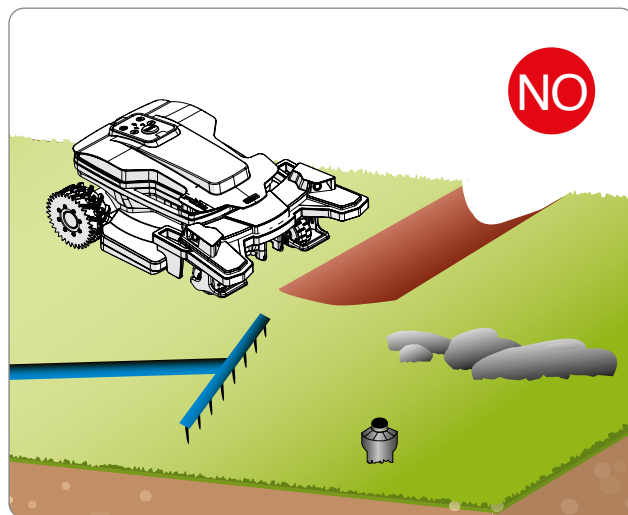
A munkaterület első használat előtti feltérképezéséhez a robotnak feltöltött állapotban kell lennie.

1. Helyezze elektromos táplálás alá a töltőállomást, és győződjön meg arról, hogy a töltőlemezek tiszták.
2. Helyezze be a robotot a töltőállomásba bekapcsolás nélkül.
3. Ellenőrizze, hogy a töltőlemezek érintkeznek a töltőlamellákkal, és hogy a billentyűzet bekapcsolnak a LED-ek.
4. A töltés befejezésekor nyomja le az ON/OFF gombot és várjon néhány másodpercet, amíg a robot teljesen bekapcsol.
5. A robot ekkor készen áll a programozásra.

A MUNKATERÜLETEK HATÁRVONALAINAK ELŐKÉSZÍTÉSE ÉS KIJELÖLÉSE

A nyírandó fűfelület előkészítése

Győződjön meg arról, hogy a nyírandó gyepterület egyenletes, és nem tartalmaz lyukakat, köveket vagy egyéb akadályokat. Ha szükséges, készítse elő a gyepet az esetleges lyukak betömésével és az akadályok eltávolításával. Ha egyes akadályok nem távolíthatók el, akkor ezeket a területeket megfelelően meg kell jelölni a virtuális térkép





Fontos

A felhasználónak az ebben a kézikönyvben leírt eljárások szerint kell elvégeznie a beállításokat. Ne végezzen olyan beállításokat, amelyek nem szerepelnek kifejezetten ebben a kézikönyvben. A jelen kézikönyvben kifejezetten nem jelzett speciális beállításokat csak a gyártó által felhatalmazott szervizközpont munkatársai végezhetik el.

VÁGÁSI MAGASSÁG BEÁLLÍTÁSA

Az első használat során állítsa be a kívánt vágási magasságot.

A vágási magasságot a „HASZNÁLAT ÉS ÜZEMELTETÉS” fejezetben ismert műve felhasználói menüben lehet beállítani.



Fontos

Ne használja a robotot olyan fű nyírására, amely 1 cm-nél (0,40") magasabban van, mint a vágópenge. A vágási magasságot fokozatosan csökkentse. Javasoljuk, hogy 1-2 naponta legalább 1 cm-rel (0,40") csökkentse a magasságot az ideális magasság eléréséig.



Fontos

- Ha először használja a robotot, olvassa el figyelmesen a teljes kézikönyvet, és győződjön meg róla, hogy teljesen megértette azt, különösen a biztonsági ajánlásokat.
- A robotot csak a gyártó által leírt rendeltetésszerű használatra használja. Ne manipuláljon semmilyen berendezést, hogy más működési teljesítményt érjen el.
- Ne használja a robotot és a perifériás egységeket rossz időjárási körülmények között, különösen villámcsapás veszélye esetén.

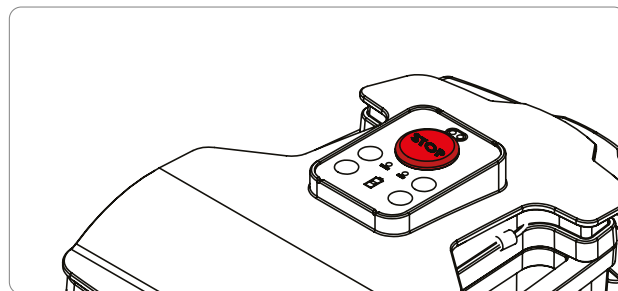
A VEZÉRLŐPANEL LEÍRÁSA ÉS A MENÜ ÁTTEKINTÉSE

Az ábrán a gép kezelőszerveinek elhelyezkedése látható.



STOP.

Nyomja meg a robotfűnyíró biztonságos leállításához. Csak közvetlen veszély esetén és a robot karbantartásához használja.



Nyomja meg a robot be- és kikapcsoláshoz.



Nyomja meg az automatikus működés engedélyezéséhez vagy letiltásához. Automatikus üzemmódban a robot a következő oldalakon leírt program szerint van programozva.



Off: Manuális üzemeltetés.
A következő helyre rögzítve: Automatikus üzemeltetés



Akkumulátor töltöttségi szintje.



Működési hibák. Lásd a „HIBAELHÁRÍTÁS” c. fejezetet.



Robot a töltőállomáson (AUTO LED kikapcsolva)



Nyomja meg egy manuális munkaciklus indításához. Ha az akkumulátor megfelelően fel van töltve, és az AUTO LED nem világít, a robot elindít egy munkaciklust. Amikor a munkaciklus befejeződik, visszamegy a töltőállomásra.

Robot a kertben



A robot mozgása közben felfüggeszti a kaszálási műveletet, és a robotot készenléti üzemmódba helyezi.

Ha a robot készenléti állapotban van, ez lehetővé teszi a nyírás folytatását.



Visszatér a töltőállomásra, és az "AUTO" LED állapotától függően folytatja az automatikus vagy kézi műveleteket.

A beállítási eljárást a robot első indításakor, illetve hosszabb ideig tartó inaktív állapot után kell elvégezni.

- Győződjön meg arról, hogy a vágandó gyepfelület olyan magasan van-e, hogy a robot megfelelő működéséhez megfelelő legyen (lásd a műszaki leírást).
- Állítsa be a vágási magasságot a kívánt módon (lásd "A vágási magasság beállítása").
- Győződjön meg arról, hogy a munkaterületet helyesen jelölték ki, és hogy a robot szabályos működését nem akadályozzák „A munkaterület határainak előkészítése és kijelölése” című részben és a következő szakaszokban leírtak szerint.
- Győződjön meg róla, hogy a kertben nincsenek nagy tócsák a heves esőzések miatt.
- Helyezze a robotot a töltőállomásba.
- Nyomja meg az ON/OFF gombot, és várjon néhány másodpercet, amíg a robot teljesen bekapcsol.
- Az akkumulátor LED-je narancssárgára vált, és néhány másodpercig folyamatosan világít, mivel felismeri a töltőállomást.
- A robot készen áll a használatra. Nyomja meg az „AUTO” gombot az automatikus vagy manuális működés kiválasztásához.

A robot működtetése kézi üzemmódban „AUTO LED kikapcsolva” állásban.

- Ha az akkumulátor teljesen feltöltődött, nyomja meg a START/PAUSE gombot a munkaciklus elindításához. Amikor az akkumulátor kapacitása kimerül, a robot visszatér a töltőállomásra.
- Ha a kertet még nem kaszálta le teljesen, várjon, amíg az akkumulátor teljesen feltöltődik, majd indítson el egy új munkamenetet.
- A jobb eredmény érdekében ajánlott a robotot legalább minden második napon használni.
- Egyes robotfunkciók alapértelmezett beállításainak megváltoztatásához egyszerűen töltsse le az ingyenes okostelefonos alkalmazást; lásd a „HOZZÁFÉRÉS A MENÜHÖZ AZ ALKALMAZÁSON KERESZTÜL” című részt.

A robot működtetése kézi üzemmódban „AUTO LED bekapcsolva” állásban

- Az automata üzemmódnak köszönhetően a robot a hét minden napjára be van programozva. A mobilalkalmazáson keresztül ellenőrizheti a beállított alapértelmezett időt.
- A munkaciklusok számát a robot az akkumulátor kapacitása alapján automatikusan kezeli. Automatikus üzemmódban a robot kilép az újratöltő-állomásra, hogy elvégezze a munkaciklust, majd visszatér, hogy feltöltődjön, és ha szükséges, ismét folytassa a munkát.
- A munkaidő és egyéb funkciók alapértelmezett beállításainak módosításához egyszerűen töltsse le az ingyenes okostelefonos alkalmazást; lásd a „HOZZÁFÉRÉS A MENÜHÖZ AZ ALKALMAZÁSON KERESZTÜL” című részt.

HOZZÁFÉRÉS A MENÜHÖZ AZ ALKALMAZÁSON KERESZTÜL

A robot beépített Bluetooth-eszközzel rendelkezik, amely lehetővé teszi az okostelefon segítségével történő programozást és irányítást.

Töltse le az Android és iOS alkalmazást okostelefonjára a termék weboldaláról. Indítsa el az alkalmazást, és kövesse a varázslót a robot és a készülék párosításához.

A gyári PIN-kód „0000” A robot biztonságossá tétele érdekében a lehető leghamarabb változtassa meg a PIN-kódot.

Az alkalmazás a következőket teszi lehetővé:

- Módosítja az automatikus normál munkaidőt.
- Beállítja az esőérzékelő működését.
- Beállítja az indulási pontokat a másodlagos terület optimális kezelése érdekében.
- Módosítja a jelszót.
- Elküldi a Start / Pause / Home parancsot.
- Vezesse a robotot a vágás során.
- A robot állapotának, riasztásainak és esetleges hibáinak megjelenítése.

HU

A FELHASZNÁLÓI MENÜ BEÁLLÍTÁSA AZ ALKALMAZÁSON KERESZTÜL

Indítsa el az alkalmazást okostelefonjáról, és a „Setup” funkcióval lépjen be a robot programozási menüjébe.

Kövesse a rendelkezésre álló programozási funkciókat összefoglaló bevezetést. Az egyes funkciók részleteit az áramlási diagramot követő oldalakon találja. A csillaggal (*) jelölt funkciók csak egyes modelleknél állnak rendelkezésre. Lásd a „Műszaki specifikációk” táblázatot.

Indítsa el az alkalmazást okostelefonjáról, és a „SETTINGS” funkcióval lépjen be a robot programozási menüjébe.

Kövesse a rendelkezésre álló programozási funkciókat összefoglaló bevezetést. Az egyes funkciók részleteit az áramlási diagramot követő oldalakon találja. A csillaggal (*) jelölt funkciók csak egyes modelleknél állnak rendelkezésre. Lásd a „Műszaki specifikációk” táblázatot.

Profil beállításai

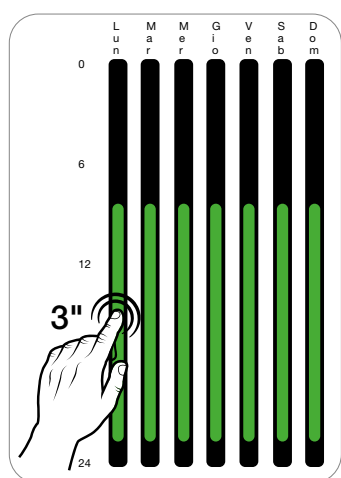


Akár 3 különböző munkaprofil is beállítható, hogy megfeleljen az egyedi kaszálási igényeknek, vagy hogy a kertet szabadon hagyja a robot.

Heti munkarend



Ez lehetővé teszi az egyes munkaciklusok idejének megválasztását (maximum 4) a hét minden egyes napjára, valamint a nyírandó területek és a gyepterület meghatározását.



Egyetlen nap beállításai gyorsan átmásolhatók a hét összes többi napjára.

Csak nyomja meg és tartsa lenyomva az adott napra beállított időpontokat (zöld sáv a bal oldali képen), és megjelenik egy képernyő, ahol kiválaszthatja a hét többi napját, amelyekre ugyanezeket az időpontokat szeretné alkalmazni.

Ajánlott munkaidő modell és kertméret szerint.

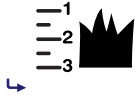
Modello	m ² (ft ²)	T1	T2	T3
E025ER0	1000 (10764')	10:00 - 12:00	14:00 - 16:00	
E025ER0	2500 (26909')	8:00 - 11:00	13:00 - 16:00	18:00 - 21:00
E029ER0	1500 (16145')	10:00 - 12:00	14:00 - 16:00	
E029ER0	3500 (37673')	8:00 - 12:00	14:00 - 18:00	20:00 - 22:00

Esőérzékelő beállításai



Be-vagy kikapcsolja az esőérzékelőt. Az állomásról késleltetett indítást is beállíthat, ha esőt észlel.

A vágási magasság beállítása



A kívánt vágási magasság beállítása.

Kert beállításai



A robot elérheti és kezelheti az egyes munkaterületek beállításait; a rendelkezésre álló beállítások a következők:

- *Méret:* a munkaterület hozzávetőleges mérete
- *Távolság:* a robot által a terület eléréséhez megtett távolság.
- *Nome:* nome personalizzato dell'area

Általános beállítások



Lehetővé teszi a következő telepítési paraméterek módosítását:

- *Fűérzékelők érzékenysége:* módosítja a fűérzékelők érzékenységét az üzemsiklus alatt
- *Légjelölő:* megváltoztatja a távolságot, amelyen a robot felismeri a töltőállomás jelét.
- *Dokkolási eltolás:* a robot jobb központosítása érdekében a töltőállomásra való visszatéréskor beállítja a peremdrót eltolását állítja be.

Nyelvi opciók



Lehetővé teszi a robot nyelvének, dátumának, időpontjának és távolság-formátumának módosítását.

Biztonság



Lehetővé teszi a robot indítási jel szavának és a billentyűzet zár funkciójának módosítását.

Jelszó módosítása



Lehetővé teszi a robot indítási jel szavának módosítását. Ez a kombináció akkor is használatos, amikor egy új okostelefont párosít a robothoz.

Billentyűzár



A zárolási funkció engedélyezésével nem lehet a billentyűzet segítségével parancsokat adni a robotnak; a robot indításához vagy feltöltésre küldéséhez közvetlenül a telefonon lévő alkalmazásból kell a megfelelő parancsot használni.

Újraindítás



Visszaállítja az összes beállítást a gyári alapbeállításokra.

ELSŐ INDÍTÁS - AUTOMATIKUS ÜZEMMÓD

Az automatikus ciklus az első indításkor vagy egy inaktív időszak után indul el.

1. Győződjön meg arról, hogy a vágandó gyepterület olyan magasan van-e, hogy a robot megfelelő működéséhez megfelelő legyen (lásd a műszaki leírást).
2. Állítsa be a vágási magasságot a kívánt módon (lásd "A vágási magasság beállítása").
3. Ellenőrizze, hogy a munkaterületet helyesen jelölték-e ki, és hogy a robot szabályos működését nem akadályozzák-e akadályok, ahogyan azt "A munkaterület előkészítése és határainak kijelölése" és a következő szakaszok mutatják.
4. Igazítsa a robotot a töltőállomásba.
5. Nyomja meg a "ON/OFF" gombot, és várjon néhány másodpercet, amíg a robot teljesen bekapcsol.
6. A robot első indításakor be kell programozni a beállításokat. Ha azonban a robotot hosszú ideig tartó inaktív állapot után indítja el, ellenőrizze, hogy a beprogramozott funkciók megfelelnek-e a nyírandó gyepterület tényleges állapotának (pl. medence, növények stb.) (lásd „Programozási mód”).
7. A robot a beprogramozott üzemmódoknak megfelelően elkezdi nyírni a fűvet.
8. Ellenőrizze, hogy nincsenek-e nagy töcsák egy heves esőzés után, különben a területet rendbe kell tenni, vagy győződjön meg róla, hogy a robot „Szünet” üzemmódban van

HU

A ROBOT BIZTONSÁGI LEÁLLÍTÁSA

Használat közben szükségessé válhat a robot leállítása. Normál körülmények között a robot a „STOP” gombbal állítható le. Veszély esetén vagy bármilyen karbantartás elvégzésekor a robotot biztonságos körülmények között meg kell állítani, hogy megakadályozza a penge véletlen elindulását. Először nyomja meg a „STOP” gombot, majd az „ON/OFF” gombot. Húzza ki a hálózati dugót a csatlakozóból.



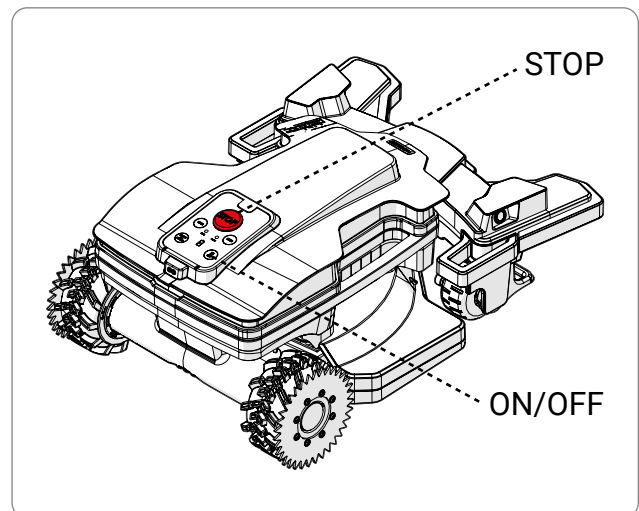
Fontos

A robot biztonsági leállítása karbantartási és javítási munkák elvégzése során (például: pengecsere, tisztítási műveletek stb.) szükséges.

A kezdéshez járjon el a jelzett módon:

- igazítsa a robotot a töltőállomásba.
- nyomja meg az „ON/OFF” gombot a robot bekapcsolásához és az indítási eljárás újbóli lefuttatásához.

Ha a robotot a vágási területen kívül indítják el, a késmotor nem indul el, és a robot a jel keresése után a kijelzőn az „OUT OF BORDER” felirat jelenik meg. Nyomja meg az „ON/OFF” gombot, helyezze a robotot a vágási területen belülre, és végezze el újra az indítási eljárást.



HOSSZAN TARTÓ INAKTIVITÁS ÉS ÚJRAINDÍTÁS

A robot hosszú ideig tartó inaktív állapotát követően és a kaszási szezon előtt el kell végezni egy sor műveletet, hogy az újrafelhasználáskor garantáltan megfelelően működjön.

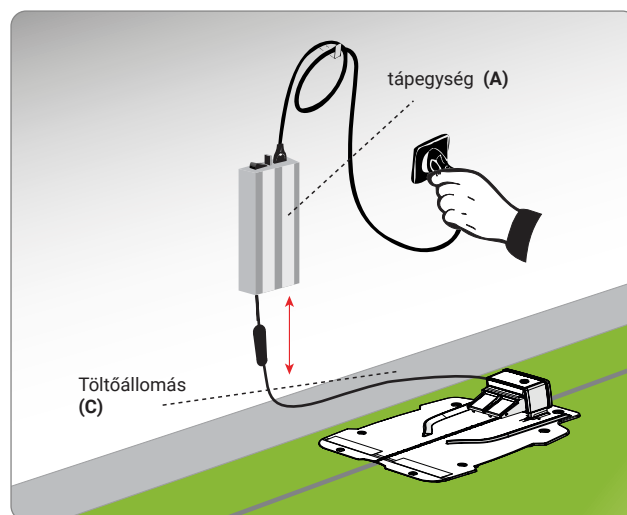
1. Téli tárolás előtt tölts fel teljesen az akkumulátort. Öt havonta legalább egyszer tölts fel az akkumulátort.
2. A rutinkarbantartást hivatalos márkakereskedővel végeztesse. Ez elengedhetetlen a robot jó állapotban tartásához. A segítségnyújtási szolgáltatás általában a következő műveleteket foglalja magában:
 - a robot, a vágókés és az összes többi mozgó alkatrész teljes tisztítása;
 - a robot belsejének tisztítása;
 - a robot működésének ellenőrzése;
 - az elhasználódott alkatrészek, például a vágókés, a kefék ellenőrzése és szükség esetén cseréje (csak kefék motorral felszerelt robotoknál);
 - az akkumulátor kapacitásának ellenőrzése;
 - szükség esetén a kereskedő új szoftvert is feltölthet.
3. Alaposan tisztítsa meg a robotot és a töltőállomást (lásd „A robot tisztítása”).
4. Ellenőrizze az elhasználódott vagy sérült alkatrészeket, például a vágópengét és értékelje azok cseréjének szükségességét.
5. A robotot védett és száraz helyen, 10° és 20° C közötti környezeti hőmérsékleten, idegen elemek (gyermekek, állatok, egyéb idegen tárgyak stb.) elől elzárva tárolja. A robotot 20 °C alatti hőmérsékleten tárolja, hogy csökkentse az akkumulátorok automatikus lemerülését.
6. Húzza ki a hálózati dugót (A) a csatlakozóból.
7. Fedje le a töltőállomást (C), hogy megakadályozza az idegen anyagok (levelek, papír stb.) bejutását, valamint az érintkezőlemezek megóvása érdekében.

Újraindítás

Mielőtt a robot hosszú ideig tartó inaktivitás után újraindítja, járjon el az alábbiak szerint:

1. csatlakoztassa a tápegység dugóját (A) az elektromos kimenethez;
2. csatlakoztassa újra a fő áramellátást;

Állítsa vissza a robot normál működését az „ELSŐ INDÍTÁS - AUTOMATIKUS MÓD” című fejezetben leírtak szerint”.





Veszély - Vigyázat

Ne töltse a robotot robbanásveszélyes és gyúlékony környezetben.

1. Táplálja meg árammal a töltőállomást, és győződjön meg arról, hogy a lemezek tiszták.
2. Igazítsa a robotot a töltőállomásba anélkül, hogy bekapcsolná..
3. Ellenőrizze, hogy a töltőlemezek érintkeznek a töltőlamellákkal, és hogy a billentyűzeten bekapcsolnak a LED-ek.
4. A töltés végén (kb. 6 óra elteltével) válassza le a robotot a töltőállomásról.
5. A robotot védett és száraz helyen, 10°C és 20°C közötti környezeti hőmérsékleten, gyermekek, háziállatok, idegen tárgyak stb. elől elzárva tárolja.

KEZELÉSI TANÁCSOK

Az alábbiakban néhány hasznos kezelési tanácsot talál a robot használata során:

- még a robot használatáról szóló megfelelő tájékoztatás után is mindig jó ötlet, hogy az első használat során szimuláljunk néhány tesztmanővert a parancsok és a fő funkciók azonosítása érdekében;
- ellenőrizze és rögzítse a fő alkatrészek rögzítőcsavarjait;
- gyakran nyírja a fűvet, hogy elkerülje a fű túlzott növekedését;
- ne használja a robotot olyan fű nyírására, amely 1 cm-nél (0,40") magasabban van, mint a vágópenge. Magas fű esetén emelje fel a vágókést, majd a következő napokon fokozatosan engedje le;
- ha a gyepen automata öntözőrendszer van, programozza be a robotot úgy, hogy legalább egy órával az öntözőberendezés bekapcsolása előtt visszatérjen a töltőrendszerhez;
- ellenőrizze a talaj lejtését, és győződjön meg arról, hogy a megengedett maximális értékeket nem lépi túl a robot és a szórófejek károsodásának elkerülése érdekében;
- ajánlott a robotot úgy programozni, hogy ne dolgozzon többet a szükségesnél, figyelembe véve a fű különböző évszakok szerinti eltérő növekedési ütemét is, hogy ne tegye ki felesleges romlásnak és az akkumulátor-élettartam csökkenésének;
- a robot használatakor a biztonsági kockázatok elkerülése érdekében győződjön meg arról, hogy a munkaterületen nincsenek emberek (különösen gyermekek, idősek vagy fogyatékkal élők) és háziállatok. A sérülés esélyének minimalizálása érdekében programozza a robotot úgy, hogy a nap megfelelő időszakaiban működjön.

A gyártó nem garantálja a robotfűnyíró és más típusú vezeték nélküli rendszerek, például távirányítók, rádióadók, akusztikus segédeszközök, állatok számára készült föld alatti elektromos kerítések vagy hasonlóak teljes kompatibilitását.



Fontos

A karbantartás során használja a gyártó által megadott egyéni védőfelszerelést, különösen a pengén végzett munkák során. Mielőtt bármilyen típusú karbantartást elvégezne, győződjön meg róla, hogy a robot ki van kapcsolva (lásd „Robot biztonsági leállítása”).

ÜTEMEZETT KARBANTARTÁSOK TÁBLÁZATA

Gyakoriság	Alkatrész	Karbantartás típusa	Referencia
Hetente	Penge	Tisztítsa meg és ellenőrizze a penge hatékonyságát. Ha a penge elgörbült vagy nagyon elhasználódott, cserélje ki	Lásd „A robot tisztítása” Lásd „A penge cseréje”
	Akkumulátor töltőgombjai (érintkező-töltéses modellek esetén)	Tisztítsa meg és távolítsa el a rozsdát	Lásd „A robot tisztítása”
	Csatlakozólemezek (érintkező-töltéses modellek esetén)	Tisztítsa meg és távolítsa el a rozsdát	Lásd „A robot tisztítása”
	Esőérzékelő	Tisztítsa meg és távolítsa el a rozsdát	Lásd „A robot tisztítása”
Havonta	Robot	Tisztítsa meg a robotot	Lásd „A robot tisztítása”
Évente egyszer és a fűnyírási szezon végén	Robot	A robotot egy hivatalos szervizközpontban szervizeltesse	Lásd „Hosszan tartó inaktivitás és újraindítás”

A ROBOT TISZTÍTÁSA

1. Állítsa le biztonságosan a robotot (lásd „Robot biztonsági leállítása”).



Veszély - Figyelmeztetés

A kéz elvágásának elkerülése érdekében használjon védőkesztyűt.

2. Tisztítsa meg a robot összes külső felületét meleg vízbe és enyhe tisztítószerbe mártott szivaccsal. Használat előtt jól nyomja ki, hogy eltávolítsa a felesleges vizet.



Veszély - Figyelmeztetés

A túl sok víz használata miatt a víz behatolhat a készülékbe, ami károsíthatja az elektromos alkatrészeket.

3. Ne használjon oldószert vagy benzint, hogy ne károsítsa a festett felületeket és a műanyag alkatrészeket
4. Ne mossa a robot belső részeit, és ne használjon nagynyomású vízsugarat, hogy ne károsítsa az elektromos és elektronikus alkatrészeket.



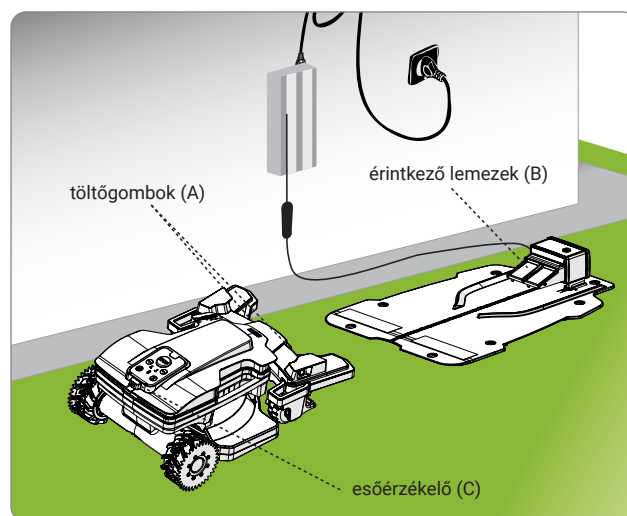
HU



Veszély - Figyelmeztetés

Az elektromos és elektronikus alkatrészek visszafordíthatatlan károsodásának elkerülése érdekében ne merítse a robotot részben vagy teljesen vízbe, mert az nem vízhatlan.

5. A robot alsó részének (a vágókések és a kerek terület) ellenőrzése, a robot megfelelő működését akadályozó lerakódások és/vagy maradványok eltávolítására alkalmas kefével.
6. Távolítsa el a fűvet és a leveleket a robot megfogási területeiről.
7. (Érintkező töltéssel ellátott modellekben) Tisztítsa meg az akkumulátortöltő gombjait (A), az érintkezőlemezeket (B), és távolítsa el az elektromos érintkezések által okozott lerakódásokat vagy maradványokat száraz ruhával, szükség esetén finom csiszolópapírral.
8. Tisztítsa meg az esőérzékelőt (C), és távolítsa el az esetleges szennyeződések vagy rozsdát.
9. Tisztítsa meg a töltőállomás belsejét, hogy eltávolítsa a felgyülemlett maradványokat.





Fontos

Cserélje ki és javítsa meg az alkatrészeket a gyártó utasításai szerint, vagy forduljon a szervizközponthoz, ha ezek a műveletek nem szerepelnek a kézikönyvben.

AZ AKKUMULÁTOR CSERÉJE



Fontos

Az akkumulátort egy hivatalos szervizközpontban cseréltesse.

HU

PENGE CSERÉJE

1. Állítsa le biztonságosan a robotot (lásd „Robot biztonsági leállítása”).



Fontos

A kézsérülések elkerülése érdekében használjon védőkesztyűt.

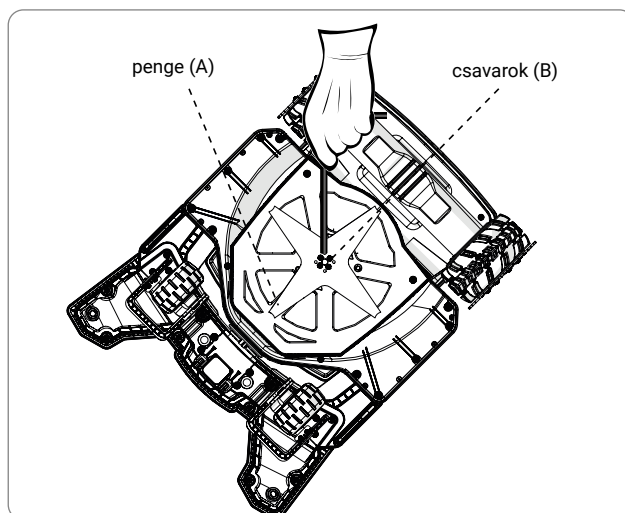
A cseréhez csak a készüléknek megfelelő eredeti pengét használjon.

Modell	Vágópenge kódja
--------	-----------------

E025ER0	075Z07800A
---------	------------

E029ER0	075Z56500A
---------	------------

2. Fordítsa meg a robotot, és helyezze úgy, hogy ne tegye tönkre a fedelet.
3. Csavarja ki a csavarokat (B) a penge (A) eltávolításához.
4. Helyezzen be egy új pengét, és rögzítse a csavarokat
5. Fordítsa vissza a robotot működési helyzetbe.



- A termék hasznos élettartama végén az elektromos és elektronikus berendezések hulladékának minősül. Ezért nem szabad normál háztartási hulladékként, vegyes települési hulladékként (nem differenciált) vagy elkülönített települési hulladékként (differenciált) ártalmatlanítani
- Ha elérkezik az ártalmatlanítás ideje, a felhasználónak gondoskodnia kell arról, hogy a termék újrahasznosítása a helyi törvények követelményeinek megfelelően történjen; elsősorban az elektromos és elektronikus alkatrészeket kell szétválogatni és az elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak ártalmatlanítására engedélyezett hulladékkezelő központokban, vagy a terméket új vásárláskor sértetlenül el kell vinni a kereskedőhöz. Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak visszaélészerű ártalmatlanítását pénzbírsággal büntetik, amelyet az ártalmatlanítás helye szerinti területen hatályos jogszabályok állapítanak meg.
- Az elektromos és elektronikus berendezésekben található veszélyes anyagok potenciálisan káros hatással vannak a környezetre és az emberek egészségére, ezért a felhasználónak alapvető szerepe van abban, hogy hozzájáruljon az újrafelhasználáshoz, az újrahasznosításhoz és az elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak bármilyen más módon történő hasznosításához.
- Minden különválogatandó és ártalmatlanítandó alkatrész jelölve van.



Veszély - Vigyázat

WEEE - Az elektromos és elektronikus berendezések hulladéka (WEEE) veszélyes anyagokat tartalmazhat, amelyek potenciálisan káros hatással lehetnek a környezetre és az emberek egészségére. Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékait megfelelően és kizárólag speciális hulladékkezelő központokban szabad ártalmatlanítani.

- Csomagolás - A termék csomagolása újrahasznosítható anyagokból készült, és fenntartható módon, speciális hulladékgyűjtő konténerekben vagy engedélyezett hulladékkezelő központokban kell ártalmatlanítani.
- Akkumulátorok - A régi vagy elhasznált akkumulátorok a környezetre és az emberek egészségére káros anyagokat tartalmaznak, ezért nem szabad normál háztartási hulladékként ártalmatlanítani. A felhasználónak az akkumulátorokat fenntartható módon, speciális hulladékgyűjtő edényekben vagy engedélyezett hulladékkezelő központokban kell ártalmatlanítania.

ZUCCHETTI Centro Sistemi S.p.A. Via Lungarno 305/A Terranuova B.ni (AR) ITALY

Saját felelősségére kijelenti, hogy a következő termék:

akkumulátoros automata fűnyíró robot, E025ER0, E029ER0 modell, megfelel az Európai Unió és az Egyesült Királyság idevágó irányelveiben foglalt alapvető biztonsági, egészségügyi és környezetvédelmi követelményeknek.

A CE és UK Megfelelőségi Nyilatkozatok teljes szövege papíralapú formátumban megtalálható a termék csomagolásában, digitális formában pedig a következő internet címen:

<https://www.ambrogiorobot.com/it/documentazione>

A Zucchetti Centro Sistemi kijelenti továbbá, hogy a 2005/88/EK (az Egyesült Királyságban S.I. 2001/1701) szerinti, (az A görbén súlyozott és 1 pW-ra vonatkoztatott) Lwa hangteljesítmény egy jelentős mintán 63,0 dB $\pm$ 2,0 dB, és az (A görbén súlyozott és 1 pW-ra vonatkoztatott) Lwa garantált hangteljesítmény értéke kevesebb, mint 67 dB; továbbá, hogy a műszaki dokumentáció a 2005/88/EK irányelv (az Egyesült Királyságban 2001/1701.) és a 2006/42/EK (az Egyesült Királyságban S.I. 2008/1597) irányelvek értelmében a Zucchetti Centro Sistemi S.p.A.-nál, via Lungarno 305/a, Terranuova B.ni (ar), Olaszországban készült.

PRODUCT COMPLIANCE INFORMATION**ZUCCHETTI Centro Sistemi S.p.A. Via Lungarno 305/A Terranuova B.ni (AR) ITALY**

Declares and assumes liability that the product:

battery-powered automatic lawnmower robot, models E025ER0, E029ER0 comply with the basic requisites for safety, health and environmental protection provided for by the relevant EU directives and UK regulations.

The full texts of the CE and UK Declarations of Conformity are available in paper format inside the packaging containing the product and in digital format at the following internet address

<https://www.ambrogiorobot.com/en/documentation>

Zucchetti Centro Sistemi also declares that, pursuant to European directive 2005/88/CE (S.I. 2001/1701 in UK), the LwA sound power level, out of a significant sample, is 63.0 dB $\pm$ 2.0 dB (weighted on A curve and referred to 1pW), that the guaranteed LwA sound power level is less than 67 dB (weighted on A curve and referred to 1pW) and that the technical folders in compliance with European directives 2005/88/CE (S.I. 2001/1701 in UK) and 2006/42/CE (S.I. 2008/1597 in UK) are available c/o Zucchetti Centro Sistemi S.p.A. via Lungarno 305/a, Terranuova B.ni (ar), Italy.

A Zucchetti Centro Sistemi S.p.A (ZCS) biztosítja az 1999/44/EK európai irányelv valamennyi követelményének alkalmazását. A jótállás különösen az eredeti vásárlástól számított 2 (két) éves időtartamban terjed ki az anyag- vagy gyártási hibákra.

A ZCS nem garantálja a termék megszakítás nélküli vagy hibamentes működését, és nem vállal felelősséget az utasítások be nem tartása miatt bekövetkezett károkért. Továbbá ez a garancia nem terjed ki az esztétikai károkra, mint például a karcolások, horpadások és horpadások; a fogyóeszközökre, mint például az akkumulátorok, kivéve, ha a kárt anyag- vagy kivitelezési hiba okozta; a terméknek nem a ZCS által gyártott vagy értékesített tartozékokkal való használata által okozott károkra; a baleset, visszaélés, helytelen használat, árvíz, tűz vagy más természeti esemény vagy külső ok által okozott károkra; a ZCS által nem engedélyezett szervizek által végzett műveletek által okozott károkra; vagy a ZCS írásos engedélye nélkül módosított vagy átalakított termékben bekövetkezett károkra.

A ZCS kizárólagos joga, hogy a terméket vagy annak alkatrészeit (új vagy felújított termékre) cserélje, vagy saját belátása szerint felajánlja teljes visszatérítést vagy a vételárát. Visszatérítés esetén a terméket, amelyre a visszatérítést kapta, vissza kell küldeni a ZCS-nek, és az a ZCS tulajdonába kerül.

A jótállási időszak során a ZCS saját belátása szerint gondoskodik a normál használat során meghibásodott alkatrészek javításáról vagy cseréjéről. A javítás vagy csere a ZCS megítélése szerint újonnan gyártott vagy felújított használt alkatrészek használatát foglalhatja magában. A ZCS-nek további joga a hasonló értékű és kialakítású csereegységek, alkatrészek vagy alkatrészek használata is. A javításhoz vagy cseréhez szükséges alkatrészek vagy munkadíj nem terheli az ügyfelet, helyette a szállítási költséget kell megfizetnie. A ZCS-nek joga van hasonló értékű és kialakítású csereegységek, alkatrészek vagy alkatrészek használatára is.

Jelen jótállás nem érinti az ügyfeleknek az alkalmazandó állami vagy nemzeti törvények szerinti törvényes jogait, az ezen törvények által megállapított, az ügyfelet terhelő, a jótállás érvényesítésére vonatkozó díjak kivételével.

Jelen jótállás a vásárlás országára korlátozódik, és abban a kiskereskedelmi üzletben érvényesíthető, ahol a robotot vásárolták, illetve a legközelebbi szervizközpontban. A meghibásodott robotot személyesen kell visszajuttatni a forgalmazóhoz vagy a legközelebbi szervizközpontba. Futárszolgálattal történő szállítás esetén, amelyet a vásárlónak kell fizetnie, a robotot eredeti csomagolásában, a számla vagy a vásárlási bizonylat másolatával együtt kell elszállítani, amely tartalmazza a vásárlás dátumát, a sorozatszámot és a probléma leírását.

FELTÉTELEK ÉS KORLÁTOZÁSOK

- A jelen jótállás alkalmazási módjairól és bármilyen információért forduljon a márkakereskedőjéhez.
- A jótállás, csak akkor érvényes:
 - a hibás terméket a vásárlás dátumát és a kereskedő nevét feltüntető eredeti, olvasható számlával vagy vásárlási bizonylattal együtt hozzák vissza
- A jótállás érvényét veszti, ha:
 - a terméket nem a használati és karbantartási utasításoknak megfelelően használták;
 - a telepítés vagy a használat módja nem felel meg a használati útmutatónak;
 - a sorozatszámot törölték vagy az nem olvasható;
 - bármilyen nem engedélyezett perifériás eszközt használtak, vagy a terméket módosították;
 - nem eredeti pótalkatrészeket vagy tartozékokat használtak;
 - egy alkatrészt vagy tartozékot manipuláltak;
 - a karbantartást a megrendelő vagy illetéktelen harmadik fél végezte el;
 - a robot, a tápegység, a töltőállomás vagy a tartozékok meghibásodása olyan légköri tényezők miatt, mint például villámcsapás, lavina, földcsuszamlás, túlfeszültség, vihar, árvíz, természeti katasztrófák stb. által okozott meghibásodás.
- A jótállás kizárásai és korlátozásai:
 - a garancia nem terjed ki a használat következtében elhasználódó alkatrészekre, mint például a kefékre, vágókészekre, határoló drótokra, csapokra, szíjakra, kerekekre, pengékre, kábelekre és csatlakozókábelekre;
 - külső alkatrészek és műanyag támasztékok, amelyek nem mutatnak gyártási hibát. A műanyag elszíneződése természeti okok vagy vegyi anyagok miatt;
 - az akkumulátor garanciája csak az első 24 hónap gyártási hibáira korlátozódik;
 - a motorokra 2 éves jótállás vonatkozik, 3000 üzemórára korlátozva;

GARANCIÁLIS SZERVIZ IGÉNYLÉSE

A garanciális szerviz igényléséhez, valamint a ZCS termék szervizelés céljából történő visszaküldésének helyére és módjára vonatkozó konkrét utasításokért forduljon a kereskedőhöz, akitől a robotot vásárolta, vagy a legközelebbi szervizközponthoz. A jótállási jog érvényesítéséhez a vásárlónak be kell mutatnia a termékről az eredeti kereskedő által kiállított számla vagy vásárlási bizonylat eredeti példányát vagy másolatát. A korlátozott jótállás csak abban az országban érvényes és érvényesíthető, ahol a ZCS vagy a szerződéses kereskedők eredetileg értékesítették a terméket.

TOVÁBBI MEGHATÁROZÁSOK

Helyszíni támogatás

- Az ügyfél még a jótállási időszak alatt sem jogosult helyszíni terméktámogatásra.
- Amennyiben helyszíni támogatásra van szükség, a hívás díja és a szervizközpont által alkalmazott óradíj az ügyfelet terheli.

Javaslatok

- Tartsa meg az eredeti csomagolást.
- Őrizze meg a számlát vagy a vásárlási bizonylatot (ennek elmulasztása a garancia elvesztéséhez vezethet).

Felhívjuk a figyelmet a következőkre

- A vásárló köteles figyelmesen elolvasni a használati útmutatót, és betartani az abban foglalt valamennyi információt

